



наша СЛОВА

Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!
ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 35 (1238) 2 ВЕРАСНЯ 2015 г.

Да Дня беларускага пісьменства

Святкаванне Дня беларускага пісьменства стане маштабным яркім дзеіствам, пляцоўкай для якога два дні - 5 і 6 верасня - будзе горад Шчучын Гарадзенскай вобласці. Аб гэтым карэспандэнту БЕЛТА паведамілі ў Міністэрстве інфармацыі Рэспублікі Беларусь.

Урачыстае адкрыццё свята ў ХХII літаратурнай стаўліцы адбудзеца 6 верасня, але ўжо напярэдадні, 5 верасня, запланавана шмат мерапрыемстваў. Так, прыемнай падзеяй стане адкрыццё пасля капітальнага рамонту Шчучынскай цэнтральнай раённай бібліятэкі імя Цёткі. У гэты дзень пройдзе міжнародны круглы стол "Сутучча: літаратурны працэс і інфармацыйнае грамадства" з удзелам замежных і беларускіх пісьменнікаў. Навукова-практычная канферэнцыя "Шчучынскія чытанні - 2015", што арганізујуць Нацыянальная акаадэмія навук Беларусі і іншымі структурамі, таксама ў праграме Дня беларускага пісьменства 5 верасня. Цікавым мерапрыемствам стане конкурс чытальнікаў "Жывая класіка".

Вечар першага святочнага дня завершыць "Тэатральны ўк-энд". Заслужаныя калектывы Рэспублікі Беларусь "Рэспубліканскі тэатр беларускай драматургіі" пакажа спектакль "Ціхі шэпэт сыходзячых кроку" Дзмітрыя Багаслаўскага.

Рэспубліканская навукова-асветнай экспедыцыя "Дарога да святыні", арганізаваная напярэдадні Дня беларускага пісьменства, стартуе 2 верасня ў Менску. Канцавым пунктам назначэння стане Шчучын.

Першымі мерапрыемствамі літаратурнага свята 6 верасня стане пасадка Саду Малітвы каля храма Святога Міхаіла Архангела, хрысны ход да храма Богаяўлення і боская літургія ў храме. Потым гості змогуць прысутнічаць на адкрыцці адкрытай выставы палаца князёў Друцкіх-Любецкіх.

У час урачыстай цырымоніі адкрыцця Дня беларускага пісьменства 2 верасня будзе ўручана першая Нацыя-



нальная літаратурная прэмія. Сем беларускіх пісьменнікаў стане уладальнікамі першых узнагарод. Затым адбудзеца памятае гашэнне канверта з арыгінальнай маркай "Дзень беларускага пісьменства".

Для гасцей свята падрыхтавана шмат выставачных праектаў. Так, дзяржаўны літаратурны музей Янкі Купалы прадставіць перасовачную выставу "Клічу вас я на перамогу", прысвечаную 70-годдзю Перамогі ў Вялікай Айчыннай вайне і творчасці Янкі Купалы ў ваенныя гады, а Дзяржаўны літаратурна-мемарыяльны музей Якуба Коласа прапануе перасовачную выставу "Якуб Колас. Дарогамі вайны", якая таксама прысвечана 70-годдзю Перамогі ў Вялікай Айчыннай вайне і творчасці Якуба Коласа ў перыяд вайны. Акрамя таго, на свяце будзе працеваць выставачны праект "Дзяды Адама Міцкевіча. Гісторыя душы" да 160-годдзя з дня смерці пісьменніка і "Уладзімір Карагевіч. Быў. Ёсь. Буду" або жыцці і творчасці пісьменніка.

У праграме таксама маладзёжнае літаратурнае спаборніцтва, флеш-моб, спартыўныя спаборніцтвы, работа горада майстроў, майстар-класы па вышніанцы і шмат іншых мерапрыемстваў. Гасці свята будзе цікава ўбачыць самаробную кнігі, друкарскі станок і станок для сушкі газет, які будзе экспанавацца ў гэтыя вераснёўскія дні ў Шчучыне.

Завершыць ХХII Дзень беларускага пісьменства цырымонія перадачы эстафеты свята, канцэрт майстроў мастацтваў і маляўнічы феерверк.

БелТА

ISSN 2073-7033



9 772 073 703 003 >

160 гадоў з дня нараджэння Ігната Грыніявіцкага

Ігнат Яўхімавіч Грыніявіцкі (жнівень 1855, паводле інш. звестак восень 1856, в. Калінаўка, цяпер Клічаўскага раёна - 1 сакавіка 1881) - рэвалюцыянер-нарадаволец.

Нарадзіўся ў сям'і дробнамаёнтковага шляхціца. Студэнтам Пецярбургскага тэхнагічнага інстытута (1875-1880) удзельнічаў у польска-беларускіх і расійскіх рэвалюцыйных гуртках, вёў пра-паганду сярод рабочых, збіраў грошы палітычнымі вязнямі, фабрыкаваў пашпарты рэвалюцыянерам. З 1879 года сяббар партыі "Народная воля". Адзін з заснавальнікаў яе беларускай фракцыі, нацыянальная праграма якой надрукавана ў 1884 годзе ў часопісе "Гоман" (№ 2).

У траўні 1880 года

Грыніявіцкі пакідае інстытут і, перайшоўшы на нелегальнае становішча, ператвараеца ў віленскага мешчаніна Ельнікава. Разам з А.І. Жалябовым, С.Л. Пяроўскай і іншымі ўваходзіць у цэнтральны нарадавольскі гуртк пропагандысту. Адзін са стваральнікаў, аўтараў і наборшчыкаў нарадавольскай "Рабочай газеты", уключочніку ў выданне газеты земляка А. С. Барэйшу. Уваходзіў у групу, якая ўсю зіму 1880-1881 гадоў сачыла за выездамі цара. 26 лютага 1881 года на кватэры Грыніявіцкага адбыўся сход арганізатораў замаху на расійскага цара Аляксандра II. Грыніявіцкі стаў адным з 4 выканануццаў, якім "Народная воля" даручыла тэрарыстычную аперацыю. У сваім запавеце напісаў: "Аляксандру II павінен памерці. Ён

памрэ, а разам з ім памрэм і мы, яго ворагі, яго забойцы... Гісторыя сведчыць, што раскошнае дрэва свабоды вымагае чалавечых ахвяраў..."

1 сакавіка 1881 года бомбай, якую кінуў Ігнат Грыніявіцкі, забіты цар Аляксандар II, а Грыніявіцкі смяротна паранены.

Bікіпедыя.



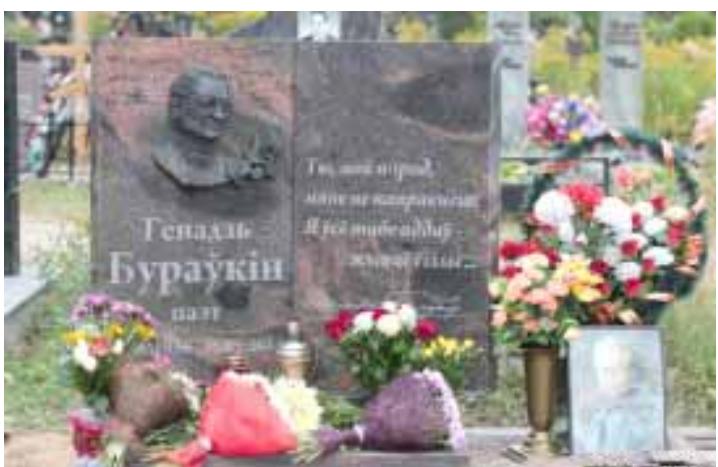
На Ўсходніх могілках адкрылі помнік паэту Генадзю Бураўкіну

У дзень нараджэння славутага беларускага паэта, старшыні ТБМ у 1997-1999 гг. Генадзя Бураўкіна на ягоной магіле на Ўсходніх могілках сталіцы адкрылі помнік. Аўтар помніка - скульптар Алеś Шатэрнік.

Помнік мае выгляд разгорнутай кнігі. На адной стронцы - барэльеф і надпіс "Генадзь Бураўкін, паэт", а на другой - радкі з ягоных вершаў: "Ты, мой народ, ми не напракнеш, я ўсё табе аддаў - жыццё і сілы..."

Сын паэта Аляксей Бураўкін патлумачыў, што напісаць гэтыя слова на помніку быў запавет самога Генадзя Мікалаевіча.

На цырымонію адкрыцця помніка прыйшлі род-



ны паэта - жонка, дзеци і ўнуکі, вядомыя беларускія літаратары, паплечнікі - Сяргей Законікі, Уладзімір Арлоў, Анатоль Вярцінскі, Уладзімір Някляеў, Барыс Пятровіч, Радзім Гарэцкі ды іншыя.

Хоць Генадзь Бураўкін цягам дойгіх гадоў быў вядо-



мым дзяржаўным дзеячам - пастаянным прадстаўніком Беларусі ў ААН, Надзвычайнім і Паўномоцным Паслом, дэпутатам Вярхоўнага Савету БССР 10 і 11 склікання, старшынём Дзяржтэлерады кампаніі, нікога за фіційных асобаў на адкрыцці помніка не было. Цырымонія была цалкам неформальная, зладзілі яе выключна родныя і сябры.

Многія людзі прыйшлі з бел-чырвона-белымі кветкамі, запалілі свечкі, усе разам праспявалі "Магутны Божа".

Генадзь Бураўкін нарадзіўся 28 жніўня 1936 года, памёр 30 траўня 2014 года.

*Радыё
Свабода.*



175 гадоў з дня нараджэння Зыгмунта Мінейкі

**Зыгмунт Станіслава-
віч МІНЕЙКА-ГАЗДАВА**
(псеўданім Баравы; 1840, Бал-
ванішкі, Ашмянскі павет, Вілен-
ская губерня, ціпер Зялёны
Бор, Ашмянскі раён, Гарадзен-
ская вобласць - 27 снежня 1925,
Афіны, Грэцыя) - грамадскі
дзеяч, вайсковец, навуковец,
рэвалюцыянер, удзельнік паў-
стання 1863-1864 гадоў. З шля-
хецкага роду Мінейкаў гербу
Газдава, сын Станіслава і Ца-
ціліі са Шчановічай.

У 1858 паступіў у Вай-
сковую Акадэмію ў Санкт-Пе-
трапургу. Па вяртанні на Бела-
русь далучыўся да вызволь-
нага руху. Пераапрануўшыся
селянінам, разносіў па вёсках
"Гутарку старога дзеда". Быў
змушаны выехаць у Італію, ад
1861 выкладаў правілы фарты-
фікацыі ў Вайсковай школе ў
Генуі (заснаваная Джузэпе Га-
рыбальдзі). З пачаткам паў-
стання ў 1863 вярнуўся дадо-
му. 18 сакавіка 1863 пад кі-
раўніцтвам Мар'яна Лянгевіча
ўзяў удзел у бітве пад Грах-
овішкамі. Хоць бітва была вы-
йграная, кампанія была няўда-
лая. Праз Прусію Зыгмунт
зноў прыбыў на Беларусь, дзе
зарганізаў аддзел з 28 пар-
тызанаў. Паўстанці ваенны
начальнік Ашмянскага павета.
Але аддзел у першым жа бай 3
чэрвеня 1863 з расейскімі ре-
гулярнымі войскамі ля Расолі-
шкай быў разбиты. Зыгмунт му-
сіў хавацца, але быў здраджаны.
Ён быў арыштаваны і паса-
джаны ў Віленскі астрог. Суд
прыгаварыў яго да павешання.
Але Весялецкі і Мураўёў, пад-
купленыя 9.000-мі рублёў маші
Зыгмунта Цацілія, замянілі
павешанне на 12 гадоў катаргі
ў Сібірь.

На шляху паміж Табо-
льскам і Томскам памёр сябар
Зыгмунта Струміла, які меў
найменшы тэрмін адбыцця і
быў знешне вельмі падобны да
яго. Скарыстаўшыся гэтым,
Мінейка выдаў сябе за Струмі-
лу і застаяўся ў Томску як воль-

ны пасяленец. Тут ён пачаў ган-
дляваць, вырабляючы шапкі,
падушкі і штучныя кветкі, а
неўзабаве пачаў аздабляць да-
мы горад. Набыўшы на зароб-
леныя гроши вазы, коней і пра-
вія, Зыгмунт разам з вязня-
мі Акінчыцам і Вашкевічам
уцёк у Заходнюю Еўропу, узя-
ўшы прозвішча графа фон
Мэберта.

Спачатку жыў у Галандыі, адкуль перабраўся ў Па-
рыж. Тут ён сустрэўся з імпе-
ратарам Напалеонам III, якому
расказаў пра французаў-удзе-
льнікаў паўстання 1863, што
адбывалі пакаранне ў Сібіры.
Пасля сустрэчы ў 1868 Напа-
леона III і Аляксандра II вязні
былі вызвалены, а Мінейка
атрымаў ў ўзнагароду магчы-
масць дармавога навучання ў
Вайсковай Акадэміі. Будаваў
масты і чыгункі ў Балгарыі,
Туреччыне і Грэцыі. У 1870
удзельнічаў у франко-прускай
войне, пасля ў часе Парыжскай
Камуну змагаўся на баку ка-
мунараў. Пасля перабраўся ў
Туреччыну, а адтуль - у Грэ-
цию.

Займаўся археалогіяй,
у 1878 знайшоў храм Зеўса ў
Дадоне. Склаў этналагічную
карту Эпіра, напісаў шматлікія
работы па тапографіі, за што
грэцкі парламент у 1910 надаў
яму званне ганаровага грама-
дзяяна краіны. У 1891 перае-
хаў у Афіны, дзе ўзначаліў дэ-
партамент пры міністэрстве
публічных работ Грэцыі. Да-
кладна вядома, што ўдзель-
нічаў у будаўніцтве і ўзнаў-
ленні алімпійскіх аб'ектаў, у
тых ліку легендарнага Мар-
муроўлага стадыёна - сімвала
Алімпійскіх гульняў. У 1896
падчас Алімпіяды ў Афінах
быў спартовым карэспандэн-
там "Dziennika Polskiego" і
"Czasu".

Удзельнічаў у грэка-
турецкіх войнах у 1896, 1897 і
1912, падрыхтаваў планы зда-
быцця Салонікаў і Яніны. За
гэта атрымаў узнагароды ад ка-



рала Канстанціна I у 1917 і
1922 (у т. л. і Залаты крыж за
слугі). Працаў ў дзяржаў-
най адміністрацыі, быў кіраўні-
ком інжынернага аддзела грец-
кай арміі.

У 1921 і 1922 наведаў
Беларусь.

Быў актыўным масон-
скім дзеячам. Уваходзіў у склад
ложа Grand Orient de France,
Grand Orient d'Italie і ложа
Panhellonion i Pythagoras (нале-
жалі да Grande Loge de Grece).
Уваходзіў у кіраўніцтва грец-
кіх ложаў Massonic Old and
Accepted Scottish Rites. На яго-
на пахаванне прыбыло шмат
масонаў.

У 1880 ажаніўся з Пра-
зерпінай Манарыс, дачкой ды-
рэктара гімназіі ў Яніне. Меў
9 дзяцей: Андрамаху (жонка
Караля Патоцкага), Соф'ю (жонка
будучага прэм'ер-міністра
Грэцыі Георгіеса Папандрэу),
Станіслава, Марью, Ядвігу
(жонка Станіслава Ябланоў-
скага), Вітольда (памёр малым
падчас землетрусу), Цацілію
(жонка Джона Ўльяма Куіна),
Альдону Сафо, Эўтыміяса Ка-
сіміра.

Праўнукам Зыгмунта
Мінейкі з'яўляецца вядомы
грэцкі палітык, кіраўнік Уся-
грэцкага сацыялістычнага ру-
ху, Георгіяс Папандрэў-малод-
шы.

Напісаў успаміны "Z
tajgi podAkropol: Wspomnienia
z lat 1848-1868. Warszawa,
1971".

Vikipedia.

Жыхар Магілёва прымусіў "Прыёрбанк" прызнаць беларускія "ў" ды "і"

Жыхар Магілёва Андрэй
Кавалёў абараніў беларускую
мову ў акцыянерным
таварыстве "Прыёрбанк". Яму
падзякаўвалі за ўвагу ды піль-
насць да працы ўстановы і вы-
правіл хібы ў электронным абр-
слугоўванні беларускамоўных
кліентаў.

Андрэй Кавалёў кажа,
што ён, кліент банка, не змог
запоўніць на беларускай мове
электронны бланк звароту. Сі-
стэма выдала яму памылку. За-
паўненне ж бланка па-расейску
такой памылкі не выдавала. Не-
ўзабаве пасля скаргі ў банк
моўную хібу выправіл.

- Мне прыйшоў адказ,
у якім выбачаўся за тэхнічную
памылку. Мяне ён задаволіў.
Сапраўды выглядала ёсць на
тэхнічны збор праграмы. Яна
не ўспрымала нашы адметныя
беларускія літары "ў" і "і". А
на ангельскую мову праграма
рэагавала нормальна", - заўва-
жае Андрэй Кавалёў. - Наогул

этая сітуацыя паказальная, -
працягвае кліент банка. - Нашы
дзяржаўныя і недзяржаўныя
і ўсія іншыя я
ўстановы лічаць
беларускую мову
другаснай і не
звертаюць на не
ўвагі, калі нешта
ствараюць, на-
приклад, пра-
грамнае забеспеччэнне. Многія
проста не думаюць, што бу-
дучы скаргі па моўных пра-
лемах.

Андрэй Кавалёў пага-
джаецца, што першапрычынай
такой сітуацыі ёсць малая коль-
касць носіцьця беларускай
мовы, а таксама патрабаван-
най, каб яна прысутнічала ў
галіне абслугоўвання.

- У Прыёрбанку, відаць,
ніхто і не звяртаўся з такім ск-
аргамі, - кажа ён. - Тыя адзінкі,
якія запаўнялі бланк на бела-



рускай мове і ў іх не выйшла,
хуценька пераходзіла на расей-
скую мову, і проблема знікала.
Калі я запаўняю бланк, а мене
сістэма адпісваюць, што я маю
неправільнае прозвішча, то
гэта вельмі непрыемна.

У адказе з Прыёрбанка
зазначаецца, што яго кіраў-
ніцтва і супрацоўнікі з павагай
ставіцца да абедзвюх дзяржаў-
ных моваў Беларусі. Адпісалі
Кавалёву з банка на беларус-
кай мове.

Radyё Svaboda.

Radyё Svaboda.

Лявон Анацка першы моўны суд супроць "Лідскага піва" пакуль прайграў



28 жніўня ў Лідзе адбылося
судовае паседжанне па
позве старшыні Лідской арганізації
ТБМ Лявона Анацкі да ААТ "Лідскага піва" з нагоды
негатыўнага стаўлення на прад-
прыемства да беларускай мовы.

Лявон Анацка патрабаваў
матэрыяльнай кампенсацыі за
маральную шкоду, якую наносіць яму ААТ "Лідскага піва"
ігнараваннем беларускай мовы. Найбольш абурае пазіцыя кіраўніцтва "Лідскага піва", якое не збіраеца
ісці ні на якія саступкі.

Што праўда, прадпрыемства
пасля пяці гадоў змагання
пачало такі даваць адказы
на беларускую. Па патрабаванні
Л. Анацкі яму нават выдалі тэх-
налагічныя звесткі па трох га-
тунках квасу на беларускай
мове, але ў адказе па асноўным
пытаці пішуць:

"Анацка Л.Я.
231300, г. Ліда,
вул. Хім-гарадок, 3-7

Шаноўны Лявон Йүгенавіч!
ААТ "Лідскага піва"
атрымала і разгледзела Ваш
зварот, таксама выражас-
там узяўлічнасць за цікаўсць да
нашага прадпрыемства.

Паведамляем Вам насту-
пнае: беларуская мова ў
2014 годзе на прадпрыемстве
не выкарыстоўвалася, і не
плануеца яе выкарыстанне ў
2015 годзе.

У сваю чаргу адзнача-
ем, што выкарыстанне рус-
кай мовы не супярэчыць дзею-
чаму законадаўству Рэспублікі
Беларусь.

Так, адпаведна стаццы
17 Канстытуцыі Рэспублікі
Беларусь, дзяржаўным мовамі ў Рэспубліцы
Беларусь з'яўляюцца беларус-
кая і руская мовы, а гэта азна-
чае, што існуе свабода ўвыба-

ры мовы.

Таму, адзначаем, што
выкарыстанне рускай мовы
пры маркіраванні прадукцыі
прадпрыемства не супярэчыць
дзеючаму законадаўству Рэспублікі
Беларусь.

Усёды ў законе стаіць:

"на беларускай і (або) рускай",
а не наадварот.

Аднак юрист завода
трымаўся сваёй пазіцыі: мар-
кетынгавы план прадпры-
емства ўжывання беларус-
кай мовы не прадугледжвае.
Разам з тым, ніхто з тых марке-
толагаў і не падумал палічыць,
колькі яны трацяць ігнаруючы
беларускую мову, бо многія
жыхары і Ліды, і астатнія Бе-
ларусі не купляюць лідскае
піво толькі з прычыны руска-
моўнай этыкеткі, аддаючы тут
перафагу "Алівары" і "Кры-
ніцы".

Што тычыць самога суда, то тут усе нормы былі
вытрыманы. Суддзя вёў пасе-
дженне на дзвюх мовах, але быў
і перакладчык, то пытання з
мовой не ўзікала.

Яраслаў Грынкевіч.

Ад трасянкі да сучаснай беларускай мовы

У апошніх нумерах не-
дзяржаўнай "BelГазеты", якая
выдаецца з 1995 г., з'явіліся
цикавыя цалкам беларускамоў-
ныя матэрыялы. Гэта асабліва
цешиць, бо раней шырокая
практыкаваліся ў некаторых
публікацыях розныя "трасян-

кавы" загалоўкі з прэтэнзіяй
на народны гумар.

Асабліва добрай якасцю
і беларускай мовай выпу-
щаюцца матэрыялы Вадзіма
Мажэйкі "Ляпі не воўк" і "Mi-
сія без камісіі", што з'явіліся ў
31-ым і 32-ім нумерах за 2015

"Будзьма!"

8 верасня (аўторак) на сядзібе ТБМ адбудуцца чарговыя заняткі ў

гісторычнай школе

"Гісторыя ў падзеях і малюнках" з Алегам Трусавым

Пачатак 18.00.

Уваход вольны.



**Польскі лінгвіст:
Палякі Віленіш-
чыны дагэтуль
размаўляюць
на-беларуску**

У Літве на Віленшчыне жыве шмат людзей, якія лічачь сябе палікамі, але размаўляюць пры гэтым "па-просту". Пра гэта заявіў у інтэрв'ю Zwi.lt польскі лінгвіст, супрацоўнік Інстытута славістыкі Польскай акадэміі навук Міранасаў Янкавяк.

- Я беларусіст і ведаю беларускую дыялекталогію, і "простая мова" для мяне з'яўляецца сіnonімам беларускай", - адзначыў ён, падкрэсліўшы, што польская мова для гэтых людзей ёсьць мовай "культурнай, высокай і мовай інтэлігенцыі".

Навуковец паведаміў таксама пра рознасць беларускіх гаворак у Літве. Так, у Рымшанах (Ігналінскі раён) моцныя ўплывы паўночных беларускіх гаворак і шмат рускіх словаў, тады як у астатніх раёнах Літвы пераважаюць цэнтральныя беларускія гаворкі.

Міраслаў Янкавяк адзначыў таксама, што ў розных мясцовасцях Віленшчыны людзі размаўляюць па-рознаму. Так, у Падброддзі, Няміянчыне і Свянцянчыне дамінуе польская мова, а найбольш беларускім з'яўляюцца Дзевяцінскі і іншыя памежныя з Беларуссю раёны. "Людзі, якія перадвойной хадзілі да польскай школы, больш пачываюцца палікамі, і ў іх простай мове будзе больш паланізмаў", - сказаў ён.

- Што цікава, аўтар першай граматыкі беларускай мовы Браніслав Тарашкевіч паходзіў з-пад Лаварышак, і можна казаць, што яго гаворка, ці яго "простая мова", стала ў вялікай ступені падставай для кадыфікацыі беларускай літаратурнай мовы. Памятаю, як першы раз прыехаў на Віленшчыну ў 2009 годзе і прапрасіў, каб людзі размаўлялі са мной частково па-польску, а частково "па-просту", дык здзівіўся, навошта гэтыя людзі размаўляюць са мной беларускай літаратурнай мовай, - дадаў лінгвіст.

Міраслаў Янкавяк адзначыў, што 90 % яго суразмоўцаў называлі сябе палікамі, віленскімі палікамі ці "пілсудскімі палікамі". Пры гэтым ён дадаў, што с аповедаў мясцовых людзей вынікае, што "па-просту" людзі тут размаўлялі прынамсі з другой паловы XIX стагоддзя.

Існаванне беларускай мовы ў Літве навуковец называў феноменам, бо паводле розных моўных тэорый беларуская гаворка мусіць з'яўляцца да дзясяткі год паланізацыі, дзвесце гадоў русіфікацыі, а пазней і літуанізацыі. "Але маём XXI стагоддзе, стагоддзе глабалізацыі, бярэм дыктафон, ідзём у вёску і маём паўсюль чистую беларускую гаворку з добра захаванай структурай. Мяркую, што ў значайнай ступені гэта вынікае з таго, што мова гэтая, добра зразумелая іншымі народнасцямі, з'яўляецца вельмі добрым сродкам камунікацыі", - падкрэсліў лінгвіст.

krynicka.info

Павел Сияцко

Прозвішчы Беларусі. Частка IV. Найменні знакамітых людзей (паводле беларускага друку)

(Заканчэнне. Пачатак у папяр. нумарах.)

Смяюн (Антон С.) - семантычны вытвор ад апелятыва **смяюн** 'той, хто смяеща' (утварэнне **смяй-ун**). Параўнаем: **пняюн**.

Спас (Галіна С.) - семантычны вытвор ад апелятыва **спас** 'ратунак'. А найчастей - назва кожнага з трох асенніх царкоўных свят: **Спас мядовы**, **Спас яблычны**, **Спас палатніны**, як адна з называў Хрыста - **Спас 'збяўца'**, 'абраз з вобразам Хрыста'.

Спорка (Іван С.) - семантычны вытвор ад апелятыва **спорка** 'спрэчка' (Матэрыйялы для слоўніка мінска-маладзечанскіх гаворак).

Стаднік (Ігнат С.) - семантычны вытвор ад апелятыва **стаднік** 'бугай, бык' (Тамсама).

Стрыйкоўскі (Мацей С.) - вытвор з фарматывам **-оўскі** ад тапоніма **Стрыйкі** і значэннем 'народзінец, жыхар названай мясціны': **Стрыйкоўскі**.

Стырня (Фёдар С.) - семантычны вытвор ад апелятыва **стырня** 'іржышча' (Тамсама).

Стырнік (Адам С.) - семантычны вытвор ад апелятыва **стырнік** 'іржышча'. Або вытвор з суфіксам **-нік** ад стырно 'руль' і значэннем 'той, хто кіруе стырном' (шофер, авіятар, трактарыст): **стырнік** (накладанне суфікса **-нік** на фіналь асновы). Апелятыў пеарасэнсаваўся, набыў ролю мінушкі, затым стаў прозвішчам.

Сувалка (Ніна С.) - семантычны вытвор ад апелятыва **сувалка** 'вяроўка' (Матэрыйялы для слоўніка мінска-маладзечанскіх гаворак).

Субар (Валянцін С.) - семантычны вытвор ад апелятыва **субар** 'адыходы зборжка (мелюцы для жывёлы)' (Л. Шаталава). Беларуское дыялектинае слова).

Сурмачніка (Алена С.) - вытвор з фармантам **-энка** ад антропоніма **Сурмач** і значэннем 'нашчадак названай асобы': **Сурмач-энка**. ФП: **сурма** ('хімічны элемент, серабрыста-белы метал, які ўжываецца ў розных сплавах у тэхніцы, у друкарскай справе і пад.', а таксама 'фарба для чарнення валасоў, бровоў і пад.'). - **Сурма** (мінушка, затым прозвішча) - **Сурмачніка**.

Суромля (Адам С.) - семантычны вытвор ад апелятыва **суромля** 'сырасць' (Матэрыйялы для слоўніка мінска-маладзечанскіх гаворак).

Сялецкі (Фёдар С.) - вытвор з суфіксам **-скі** ад тапоніма **Сялец** і значэннем 'народзінец, жыхар названага паселішча': **Сялец-скі** - **Сялецкі**.

Сярэбранікай (Сяргей С.) - вытвор з прыналежным суфіксам **-ай** ад антропоніма **Сярэбранік** і значэннем 'нашчадак названай асобы': **Сярэбранік** і значэннем 'нашчадак названай асобы': **Сярэбранікай**.

Сярэбранікі (кацэгія феадальнага залежнага насельніцтва ў Расійскай дзяржаве 14-16 стст.; вытвор ад **серабро** 'пазыка ў феадала для адпрацоўкі - серабрэннem рэчай'. Або ад апелятыва **сярэбранік** 'спецыяліст па сярэбрані'. Узнікла мінушка стала прозвішчам **Сярэбранік**, ад яго - **Сярэбранікай**.

Талан (Якуб Т.) - семантычны вытвор ад апелятыва **талан** 'званок, які чапляецца на шыю карове' (Слоўнік белар. гав. паўн.-зах. Беларусі і яе пагран.), 'тосты, поўны чалавек' (КСЧ), 'лёс, шчасце'.

Талмачоў (Аляксей Т.) - вытвор з прыналежным суфіксам **-оў** ад антропоніма **Талмач** і значэннем 'нашчадак названай асобы': **Талмач-оў**. ФП: **талмач** ('тлумач, перакладчык') - **Талмач** (мінушка) - **Талмач** (прозвішча) - **Талмачоў**.

Тамарын (Ігор Т.) - вытвор з прыналежным суфіксам **-ын** ад антропоніма **Тамара** і значэннем 'нашчадак названай асобы': **Тамарын**.

Тарановіч (Уладзімір Т.) - вытвор з акцэнтаваным суфіксам бацькаймення **-овіч** ад антропоніма **Таран** і значэннем 'нашчадак названай асобы': **Таран-овіч**. ФП: **таран** ('прамысловая рыба сямыейства карпавых, разнавідацьці плоткі', а таксама 'стражытная прылада - бервяно для разбурэння крэпасці' 'выступ у баявой лодцы' і інш.) - **Таран** (мінушка) - **Таран** (прозвішча) - **Тарановіч**.

Таўстуха (Мікалай Т.) - семантычны вытвор ад апелятыва **таўстуха** 'грыб кабылка', а таксама 'тосты, поўны чанчына'.

Тумар (Дзяніс Т.) - семантычны вытвор ад апелятыва **тумар** 'багацей, багаты' (Насовіч).

Тушынскі (Дзяніс Т.) - вытвор з фармантам **-скі** ад тапоніма **Тушына** і значэннем 'народзінец, жыхар названай мясціны, паселішча': **Тушынскі**.

Тэж (Адам Т.) - семантычны вытвор ад апелятыва **тэж** 'таксама' (Слоўнік белар. гаворак паўн.-зах. Беларусі і яе пагран.). Параўнаем польск. **też**, укр. **теж**, белар. **рэг**. **тыж** (Грабава, Зельв. рн.).

Фядута (Аляксандар Ф.) - народна-гутарковая форма з фармантам **-ута** ад **Фёдар** (Федзя): **Фяд-ута**. Параўнаем **Данута** (жан. ад **Дан**: **Дан-ута**).

Ханок (Эдуард Х.) - семантычны вытвор ад апелятыва **ханок** 'невялікі хан', пагардл. 'хан (тытул манарха, феадальнага правіцеля ў царскіх і мангольскіх народаў)': **Сялец-скі** - **Сялецкі**.

Хвалега (Ігар Х.) - семантычны вытвор ад апелятыва **хвалега** 'хваліцца'. Параўнаем **санега, чапега**.

Хвалека (Дзяніс Х.) - семантычны вытвор ад апеля-

тыва **хвалека** 'хваліцца'.

Цалко (Дзмітры Ц.) - семантычны вытвор ад апелятыва **цалко** 'той, хто метка трапля ў цэль; цалок'.

Царык (Яўген Ц.) - семантычны вытвор ад апелятыва **царык** (памянш.-ласк. ці зневаж.) 'цар'.

Цюпа (Фёдар Ц.) - семантычны вытвор ад апелятыва **циупа** 'страва, прыгатаваная з вады, цукру ці солі і хлеба', 'перапечка з сумесі рознай муки', 'кепская страва, мешаніна', а таксама 'недасведчаная асоба' (Слоўнік беларускіх гаворак паўн.-зах. Беларусі і яе пагран.).

Цяпінскі (Васіль Ц.) - вытвор з фармантам **-скі** ад тапоніма **Цяпіна** і значэннем 'народзінец ці жыхар названай мясцовасці': **Цяпін-скі**.

Чакан (Васіль Ч.) - семантычны вытвор ад апелятыва **чакан**, які мае шмат значэнняў: 1) 'птушка сямыейства драздовых' 2) 'старожытная зброя ў выглядзе молата на доўгім дзяржанні' 3) 'інструмент для чаканкі' 4) 'штэмпель для выбівання відарысаў на паверхні металічных вырабаў (манет, медалёў і пад.)' Не выключана і ўтварэнне з суфіксам **-ан** ад чакаць: **чак-ан** 'той, якога чакалі, хашелі, каб ён нарадзіўся'. У апошнім значэнні апелятыў **чакан** дае два онімы: **Чакан** і **Чакан** (для адмежавання ад апелятыва **Шостак**).

Шахрай (Кузьма Ш.) - семантычны вытвор ад апелятыва **шахрай** 'жуўл', чалавек які любіць пажывіцца за кошт іншых' (ТСБМ, т. 5, кн. 2).

Шкадоба (Кароль Ш.) - семантычны вытвор ад апелятыва **шкадоба** 'жаль, шкадаванне' (утварэнне: **шкад** (аваць)-**об-а**).

Шкадобін (Ігар Ш.) - вытвор з суфіксам **-ін** ад антропоніма **Шкадоба** і значэннем 'нашчадак названай асобы': **Шкадоб-ін**. ФП: **шкадаваць** - **шкадоба** - **Шкадоба** - **Шкадобін**.

Шкіленда (Яраслаў Ш.) - семантычны вытвор ад апелятыва **шкіленда** 'каўбаса вантраўянка' (Л. Шаталава). Беларуское дыялектинае слова).

Шляк (Васіль Ш.) - семантычны вытвор ад апелятыва **шляк** 'палоска па краі тканины іншага колеру або іншага ўзору'.

Шорац (Васіль Ш.) - семантычны вытвор ад апелятыва **шорац** 'шоры' (Романов. Беларус. сборник.: Гомельск. вобл.). Ад гэтага царкоўна-славянскага **шур** (М. Фасмер. Этымологіческі слоўнік русскага языка. Том 4, 1973, с. 488) утворана (з суфіксам **-и**) сучаснае руск. і ўкр. **шурин**, якому адпавядае белар. **шваргер**. Або ад апелятыва **шур** 'птушка стрыж' (Даль.)

Шурпа (Уладзімір Ш.) - семантычны вытвор ад апелятыва **шурпа** 'кучаравы' (пра кучаравае дзіця: Ф. А. Піскуноў. Вялікі слоўнік беларускай мовы. - 2012, с. 1108), а таксама **шурпа** (пра вельмі старую асобу) (Тамсама). Апелятыў **шурпа** - пазычанне з літоўск. **siurpis** 'узлахмачаны, ускудлочаны, натапыраны' (М. Фасмер. Этымологіческі слоўнік русскаг

Жнівеньская дзясятка - краязнаўчая вандроўка Магілёўскай суполкі ТБМ

Краязнаўчую вандро-
йку ў Баранавіцкі раён зладзілі
22 і 23 жніўня сябры Магілёў-
скай суполкі ТБМ. Асноўнай
мэтай двухдзённага падарожжа
былі сядзіба Рэйтанаў у Гру-
шаўцы і музей Адама Міцкеві-
ча ў Завосці. Але і акрамя гэтага
мы спланавалі наведаць нямала
мясцін, звязаных з імёнамі ін-
шых знакамітых землякоў, з ці-
кавымі падзеямі нашай гісторыі
ды са шматлікімі помнікамі ай-
чыннага дойлідства.

Першым пунктам на-
шай вандроўкі сталася мястеч-
ка Крошын (Крашын) - даўняе
мястечка гістарычнай Навагра-
дчыны, дзе нарадзіўся і паха-
ваны беларускі пісьменнік і
каваль-ювелір Паўлюк Баг-
рым. Тут, у касцёле Божага Це-
ла знаходзіцца выкаваная ім
жырандоля, і сам Паўлюк па-
хаваны на касцельных могілках.
Цікавая адметнасць гэтага кас-
цёла яшчэ і ў тым, што пад час
Першай сусветнай вайны гэ-
тыя могілкі патрапілі пад шчы-
льны агонь артылерыі, і было
пашкоджана і раскідана шмат
старых надмагільных пліт, якія
пасля гэтага ўмуравалі непа-
средна ў гранітныя падмуркі
храма, а на некаторых мета-
лічных надмагільных крыжах
засталася памяць аб той вайне
і выглядзе кулявых адтулін.

Яшчэ ў Крошине знаходзіцца парк быўой сядзібы вялікага роду Завадскіх, якія вялі свой радавод ад Рурыкавічаў і былі сваякамі Радзівілаў. У гэтым парку захавалася і жывоць пазыкіца вялікія ту, адну з якіх ледзь ахбапіў сваймі доўтімі рукамі спадар Алег. Ка-сцёл у гэты дзень быў зачынены, таму ўнутранае аздабленне яго мы не пабачылі і рушылі далей.

ўсыпальніца роду Завадскіх, дакладней тое, што ад яе засталося пасля савецкай улады, зараз яна выглядае як звычайны пагорак. У свае часы Завадскія прымалі ў сябе розных знакамітых асобаў, у тым ліку, напрыклад, у іх гасцівала пя вартані на Радзіму Ігнат Дамейка, які нават пасадзіў у парку дуб.

На месцы былой сядзібы зараз знаходзіца крошынскі Дом культуры, калі якога да нашае грамады нечакана падыйшоў прыгожы дзядзька ў вышыванцы, як аказалася, гэта дырэктар Дома культуры і кіраўнік мясцовага музычнага народнага калектыву Юры Пашэулоцкі, вельмі цікавы і разнабокі чалавек. Спадар Юры сабраў у сваім ДК вялікую коллекцыю канцэртных строяў

розных беларускіх фальклорных калектываў яшчэ савецкіх часоў, народных музычных інструментуаў, а якраз у час нашага наведвання парку ён са сваім калектывам сустракаў вяселле - тут жа ў ДК ёсьцьмагчымасць прыгожа і запамінальна замацаваць стварэнне новай беларускай сям'і. Вось такое, здавалася, маленкае мястечка, а ў наш час і ўвогуле - вёска, а колькі можна адшуканці кіавага і пазнавальнага.

У другой палове дня наша краязнáучая экспедыцыя наблізілася да Грушайкі, дзе знаходзіцца сядзіба Рэйтанаў, адзін з прадстаўнікоў роду якіх - Тадэвуш Рэйтан праз апантаную барацьбу за еднасць сваёй краіны ў часы падзелу Рэчы Паспалітай стаў сапраўдным героям Польшчы, ды і ў нашай краіне паступова пачынае ўспрыманца з гэткай жа павагай. Яшчэ па дарозе да Грушайкі па прафагні і змястоўні

цкавага і пазнавальна га.
Наступным месцам на шляху нашай ТБМ-аўскай вандроўкі быў ужо па раўніна вялікі населены пункт, раённы цэнтр і буйны чыгуначны вузел, ды яшчэ і з дзейнай вайсковай авіябазай, горад Баранавічы. Калі адмыслова наведаць яго з экспурсіяй, то тут можна шаўкі падрабязны і змястоўны распoved пра жыццё Тадэвуша Рэйтана распачала спадарыня Ніна Восіпава. Па прыездзе мы наведалі капліцу, што пабудавалі ў пачатку 20-га стагоддзя ў неагатычным стылі для апошняга з прадстаўнікоў роду - Юзафа Рэйтана, і куды былі перанесены парэшткі самога Тадэвуша Рэйтана.



дэвуша Рэйтана. Калі пасля мы патрапілі да былой сядзібы, то яшчэ заспелі фэст-плэнэр, які там ладзіла ў той дзень арт-суполка імя Тадэвуша Рэйтана з нагоды 275 угодкаў знакамітага земляка. Тут мы патанчылі пад гукі скрыпкі, падгледзелі за працай мастакоў ды ацанілі іхнія работы, паназіралі за выязнымі заняткамі курсаў "Мова-нанова, Баранавічы" і фехтавальнымі практикаваннямі хлопцаў-рэканструктараў, агледзелі пабудовы сядзібы, якія захаваліся да нашага часу, ну а аматары водных працэдураў на-плаваліся ў мяцьзовым возеры. Далейшы наш шлях ляжаку ў мястечка з загадкавай назвой Ястрэмбль...

Уже надвічоркам ТБМ-ауска дапытлівая кампа-
нія дабралася да вёскі Яст-
рэмбль, якая ўпершыню ўзгад-
валася за 1507 год і адносілася
да Наваградскага ваяводства
ВКЛ. У свае часы яна належала
розным шляхецкім родам Вя-
лікага Княства, апошнімі гаспадары-
рамі маёнтка з 1851 і да 1939
года былі Котлубы - род шлях-
ціаў татарскага паходжання,
пры якіх у самым канцы 19 ста-
годдзя на месцы старога буды-
нка быў пабудаваны раскошны
палац. Яго пакоі былі барага аз-
доблены прыгожымі роспісамі
на антычную тэму, разнастай-
ней ляпнінай, тут была сабрана

нemалая калекыя твораў мас-
тацтва, але ўсё гэта было стра-
чана з прыходам савецкай ула-
ды, гаспадар згінуў у турме, а
палац перадалі пад дзіцячы
дом. Практычна не захавалася
і іншых пабудоў палацаўага
комплексу, акрамя будынка
брэвара, які літаральна нека-
лькі год таму яшчэ выкары-
стоўвалі па сваім прызначэнні.
У 90-я гады для дзіцей пабу-
давалі новыя карпусы (зараз
тут размешчана кадэцкая ву-
чэльня), а сам палац быў "за-
кансерваваны" - забіты дош-
камі, але гэта зусім не перашка-
джае дрэвам і іншай расліннасці
добра пачуванца на карнізах і
даху будынку.

Сфоткаўшыся на памяць, мы адправіліся ў апошні на сёння пункт - Завосце.

У рэшце, з невялікім спазненнем адносна плану маршруту, магілёўцы дабраліся да галоўнай часткі нашай ванд-

оўкі - да музея-сядзібы Адама Ліцкевіча ў Завосці. Тут ужо
олей спящацца было не трэба,
таксама ўсім хапіла часу, каб агледзець
абудовы адноўленага на бы-
ховых падмурках фальварка, ма-
ляўнічыя завосція краявіды,
аплескаща ў прысядзібай са-
калцы... Ну і галоўнае, дзяжу-
ныя згатавалі смачную вячэ-
ру, нават з рыбным супам, так
што ніхто не застаўся галодны
асля напружанага падарож-
нага дня, а позні вечар бавілі ў
асповедах аб жыцці, спевах ды-
азумова-моўных гульнях,
макуючы (у невялікіх дозах),
арачы духмяныя крупнік.

Ноч праляцела хутка, заніцы традыцыйныя дзяжкурыя прыгавалі сняданак, і падыбля прыборкі ды водных працэдураў нас ужо чакала са-раўдная экспертыза па музейніцтве Міцкевіча, якую цісціла - на трываліць, правёў яго дырэктар, айцікавешы чалавек і распазчык, Анатоль Еўмянкоў. Мала які іншы гід ці супрацоўнік нейкага музея змога расказавесці аб сваіх уладаннях, ды і не толькі, этак жа захапляльна, як тое робіц спадар Анатоль, этая трэба пачуць і пабачыць, як неабходна пабываць кожна-му сапраўднаму беларусу, каб раскінуцца духам патрэбы-тому, любові і гонару за сваю краіну і людзей.

Хутка праўца час, і
чыра падзякавашы спадару
анатолю, мы выправіліся да
нных мясцін гістарычнай
штві...

У другі дзень няўрм-
лівія сябры ТБМ працягнулы
ваё бесперапынае падарожжа
а гістарычным цэнтрами нашай
былой дзяржавы - Вялікага
Княства Літоўскага. З вокнаў
тутобуса мы аглядалі цудоў-
ныя краявіды, праезджали праз
таражытныя вёскі, са шчыль-
най паставленымі адна ля адной
евялікімі ліццвінскімі хаткамі,
а жаль, шмат дзе ўжо закіну-
тымі ды зарослымі пустазел-
ем, урэшце як і шматлікія па-
цыцы ды храмы па ўсёй Бела-

Першим помнікам дой-
діства, що ми наведалі ў геть-
зень, сталася невялічка дра-
яння царква 1764 года ў вёсцы
Гарадзішча. Царква будавала-
ся як унійская, але за расейскім

з'яўляецца дзейнай, але, што цікава, амаль не змяніла свой вонкавы выгляд, уяўляючы сабой вельмі выразны ўзор так званага віленскага барока. Зноў такі, царква ў гэты дзень была зачынена, і ўнутр мы не патрапілі, толькі агледзелі старыя пахаванні ля яе.

Далей на шляху была вёска Паланэчка, адметная палацам Радзівілаў канца 18 - пачатку 19 стагоддзяў з арыгінальнымі калонамі на ўваходзе. Як і ўсе гэткія пабудовы, палац мае звыкла-занядбаны выгляд, праўда, некалькі год таму яго прыватызировалі, але пакуль аб гэтым сведчаць толькі таблічкі з адпаведнымі надпісам.

Непадалъ знаходзіцца яшчэ больш стары драўляны касцёл Святога Юр'я, ён быў пабудаваны ажно ў 1751 годзе, але і сёння выглядае велічна і прыгожа, характэрна ўпрарадкаваны і прылеглы падворак, што даволі звычайна для дзейнага каталіцкага храма. А на выездзе з вёскі можна пабачыць малітвінчыя руіны вадзянога млына з выкладзеным у муры годам пабудовы - 1819.

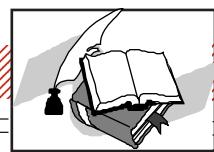
Як бы не было цікава падарожнічаць, усяму ўрэшце наканавана скончыцца. Вось мы і дабраліся да апошній крапкі нашага краязнаўча-пазнавальнага маршруту - вёскі Іш-калдзь. Тут знаходзіцца адзін з найбóльш старажытных касцёлаў Беларусі. Сярод убачаных намі за гэтыя дні помнікаў дойлідства ён стаўся сапраўдным маленькім дыяментам, нават цяжка ўяўіць, што такі просты на першы погляд, але вельмі гарманічны і дасканала-прыгожы храм быў тут пабудаваны ў сярэдзіне 15 стагоддзя. Не мінулі касцёл і наступствы паўстання 1863 года, перададзены праваслаўнай царкве, ён нават атрымаў "украшэнія" ў выглядзе цыбулін, але ў 1921 годзе католікі вярнулі яго і гэтыя недарэчнасці прыбраўлі. З 1945 года касцёл стаяў зачынены, але яшчэ пры СССР, у самым кан-

цы 70-х быў зноў перададзены каталіцкай царкве і адрэстаўраваны.

раваны.

Вось і завяршылася на-
ша вандру́ка выходнага дня,
як і зайдёды, яна пакінула безліч
урахкянняў і ўспамінаў. Адзі-
нае, што засмучае з вынікаў
гэткіх падарожжаў, гэта тое,
што на ўсходзе Беларусі было
зіцішчана, ды і зараз бяздушна
руйнуюцца, значна болей нашай
"нерухомай" гістарычнай спад-
чыны. Цяжка адказаць, ці гэта
такі ўпłyў усходняга права-
слаўя, ці адгукнуліся тых дзе-
сяцігодзі, на якія мы пабылі
болей, чым заходняя часткі
Беларусі, пад саветамі, бо на-
род усё-такі адзін, і гісторыя
агульная, за вельмі непрацяг-
лым, узгаданым ужо, часам?
Але трэба спадзівацца на леп-
шае, можа незалежнасць краі-
ны дасць вынікі, і мы ўсе станем
аднолькава паважаць і шана-
ваць нашу гісторыю ды клапа-
ціцу аб спадчыне, што заста-
лася нам спакон вякоў ад пра-
дзей.

*Алесь Сабалеўскі.
Фота аўтара.*



Да 80-годдзя Іллі Копыла

Так атрымалася, што Ілля Копыл адзначае свой юбілей на працягу 2-х гадоў. Справа ў тым, што хоць ён і нарадзіўся 2-га жніўня 1934 года, але па паштарту дзень яго народзіна пазначаны 1935 годам. Пасля Вялікай Айчыннай вайны, калі аднаўлялі страчаныя дакументы, яму зменшылі ўзрост на 1 год.

Нарадзіўся Ілля Копыл у вёсцы Нябышына Бягомльскага раёна Менскай вобласці, зараз гэта Докшицкі раён Віцебскай вобласці. Бацька Іллі, Копыл Піліп да вайны працаў старшинём мясцовага калгаса. У часы вайны сям'я жыла пад німецкай акупацыяй. Старэйшы брат Мікалай у 1943 годзе пайшоў у партызаны, дзе ў 1944 годзе загінуў. Сярэдні брат Сяргей памэр з голаду ў блакадным Ленінградзе. Бацька Копыл Піліп пасля вызвалення ў 1944 годзе быў мабілізаваны на фронт, загінуў у 1945 годзе. У 1944 годзе Ілля Копыл паступіў у 1-шы клас Нябышынскай сямігадовай школы, якую закончыў у 1951 годзе. У 1954 годзе закончыў Бягомльскую сярэднюю школу. У 1954 годзе паступіў, а ў 1957 годзе закончыў Менскас артылерыйска-мінамётнае вучылішча. З 1957 па 1961 год нёс службу ў артылерыі Прыволжскай вайскової акругі. У 1961 годзе пераведзены ў Ракетныя войскі стратэгічнага прызначэння - РВСП. У 1965 годзе паступіў, а ў 1970 годзе закончыў Раствоўскую вышэйшую камандна-інжынернае вучылішча. У снежні 1981 года звольнены ў запас па выслузе і па ўзросту ў звяні маёра. З 1983 па 1997 год працаў на інжынерных пасадах у Ваенным прадстаўніцтве Менскага



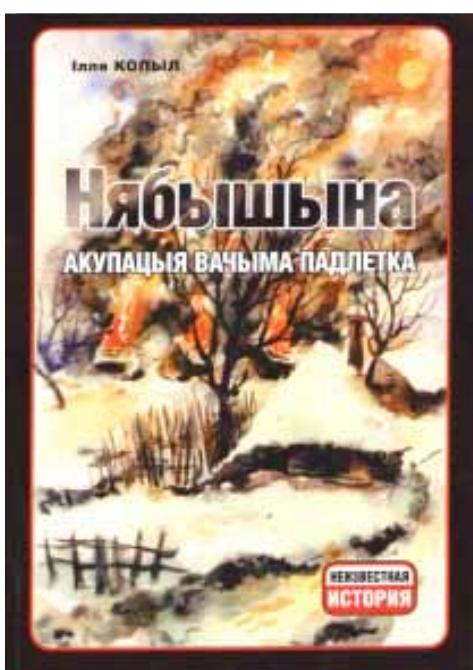
Да 80-годдзя Іллі Копыла,
былога кадравага вайскоўца,
гарачага патрыёта Беларусі.

А каб быў я презідэнтам,
Дык міністрам абароны
Іллю Копыла прызначыў,
Каб сваёю ён персанай
Без усякіх сантыменту
Бездакорна і бясстрашна
І пры штабе, і на маршы
З падначальным кантынгентам
І замежным элементам
На карысць Айчыны нашай
Вырашаў усе задачы.

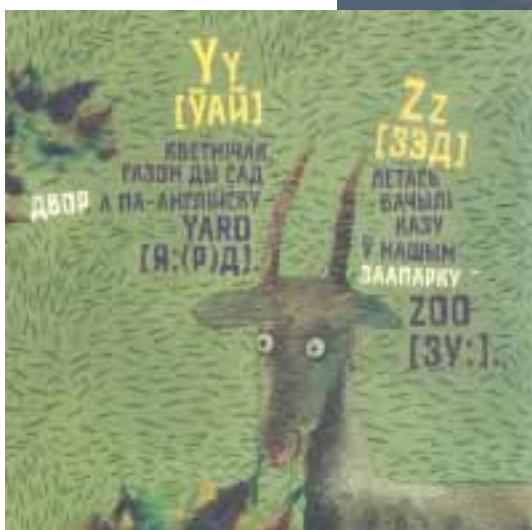
Яўген Гучок.

электра - механічнага завода. Прымаў удзел амаль ва ўсіх мерапрыемствах апазіцыі, за што ў студзені 1990 года працоўнымі калектывамі быў вылучаны кандыдатам у дэпутаты Менгарсавета. Перадвыбарчую агітацыю правёў пад белчырвон-белым сцягам. Заняў 3-е месца з 6-ці. 1-га чэрвеня 1990 года выйшаў з шэрагаў КПСС. Друкаваўся ў газетах "Свабода", "Навіны", "Народная Воля" больш за 60 разоў. Больш за 100 лістоў адаслалі на Радыё Свабода. У 2009 годзе выдаў кнігу "Нябышына. Вайна. (Акупацыя вачамі падлетка)". У 2014 годзе вышла 2-е дапоўненае выданне кнігі. Кніга мела шырокі рэзананс - частка яе чытачоў была ў захапленні, другая частка абураляса. Кнігу прачыталі ў блізкім і далёкім замежжы. Цалкам друкавалася ў часопісе "Беларуская думка", Нью-Ёрк. Ілля Копыл - сябар ТБМ.

Матэрыял падрыхтаваў сябар ТБМ,
пазэт Яўген Гучок.



"Мастацкая
літаратура"
выдала
карысную
кнігу для
дзетак



Прыемна, што кніга з вершамі Алены Церашковай "Англійская мова: слова за словам" не толькі карысная для малых, якія пачнуць вывучаць англійскую мову, але і выдатна здоблена ілюстрацыямі Вольгі Раманюк.

У гэтай кніжцы сабраныя кароткія вершыкі, а ў канцы кожнага — англійскія слова. Прыгадаў вершык — рыфма дапаможа табе ўзгадаць і замежнае слова. Чым больш слоў ты запомніш, тым прасцей будзе табе загаварыць па-англійску.

Спяшайцесь ў кнігарні горада, бо наклад усяго 1500 асобнікаў!

knihiby

Генадзю Краўцову - 60

31 жніўня 2015 года споўнілася 60 гадоў **Генадзю Сямёновічу Краўцову**, шчыраму беларусу, мастаку па працы з металам, творчаму і нахнёnum грамадзяніну Рэспублікі Беларусь, які працуе токарам на ААТ "Лідская абутковая фабрыка" і з'яўляецца старшинём суполкі Грамадскага аўяднання "Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны" прадпрыемства. У знёных і сяброў карыстаецца непахісным аўтарытэтам і павага за сцілісту, працаўтасць і павагу да іншых людзей.

За два гады службы пешшу прайшоў каля 30000 км, добрасумленна выконваючы ўсе даручні, якія на яго ўскладаліся. Уласнымі рукамі пабудаваў лецішчу і аздобіў яго маастацкімі творамі, вырабленымі ўласнімі рукамі, у тым ліку гістарычнымі гербамі г. Ліды і Беларусі.

Ён, працующы далёка за межамі нашай Беларусі ганарыўся тым, што з'яўляецца бе-

ларусам, прапагандаваў і пашыраў беларускую мову як мог.

Спадар Генадзь стаў адным з пераможцаў конкурсу, які раней праводзіла ААТ "Лідская піва". Назва гатунку піва "Князь Гедымін" была прынітая ў свой час па яго пранавове.

Усё, да чаго дакринающы яго рукі і сэрца, прыгажэ і набывае больш прывабны выгляд.

Не дзіўна, што 14 траўня 2015 года ў 20-ю гадавіну рэферэндуму 1995 года на ўстаноўчым сходзе суполкі ГА "Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны" на ААТ "Лідская абутковая фабрыка" яго аднаголосна абрапіл старшинём.

Усё жыццё, робячы Сусвет лепшым, выпраменьваючы свято сваёй душы на іншых людзей, ён заставаўся выдатным сямейнікам і разам з жо-



нкаю выхаваў сына і дачку.

Калі б у нашай краіне было большасць такіх грамадзян, як спадар Генадзь, мы жылі б у больш цывілізаванай, экалагічнай чыстай і дэмакратычнай дзяржаве, дзе больш бы паважаліся наша мова, культура і гісторыя.

Лявон Анацка,
старшина Лідской
арганізацыі ТБМ.

Прэзентацыі ў Магілёве

29 жніўня ў Магілёве адбылася прэзентацыя тома "Беларуская кнігазбору", прысвечанага творчасці беларускага паэта і празаіка Міхася Стральцова, а таксама зборніка "Духу магутных чары: Ларыса Геніюш ва ўспамінах, лістах, архіўных матэрыялах". На гэты раз Магілёўская суполка ТБМ сустракала адразу трох гасцей: паэта Міхася Скоблу, гісторыку і дзеяча сацыял-дэмакраты Анатоля Сідарэвіча, а таксама спявачку і музыку



Таццяну Матафонаву. Прысутныя пачулі гісторыю стварэння прэзентаванага тома і разам з тым атрымалі невялікі экспкурс у не такое далёкае савецкае мінулае і ў біяграфію Міхася Стральцова, які так і не стаў цалкам "афіцыйным" паэтом і не займаўся ўсъхваленнем "роднай партыі". Пра паэта шмат расказаў блізка знаёмы з ім Анатоль Міхайлавіч Сідарэвіч. Выданне збору твораў Міхася Стральцова мела на мэце запоўніць пустэчку ў кніжнай сэрыі "Беларуская кнігазбору", дзе і дагэтуль чакаюць з'яўлення тамы, прысвечаныя многім іншым беларускім творцам. Таксама ў зале прагучалі і песні



на слова беларускай класічнай паэзіі ў выкананні Таццяны Матафонавай, і, натуральна, магілёўская грамада не магла абіцца без танцаў. Пасля імпрэзы гасцей чакала развітальная экскурсія на горадзе.

Аляксей Карпенка.



Да дня беларускага пісьменства

Жыццёвы шлях Антонія Гарэцкага

Існуе некалькі ўзаема-
звязаных прычын на тое, каб
далучыць да даследавання
творчасці А. Гарэцкага апісан-
не яго жыццёвага шляху. Па-
першае, пасля таго, як у 1998-
1999 гадах асоба паэта была
ўведзена ў гісторыю літарату-
ры Беларусі праз пераклад з
польскай мовы некалькіх яго
вершаў, зроблены У. Мархе-
лем і К. Цвіркам, узікае ла-
гічна неабходнасць дашь
беларускаму чытачу кароткі на-
рыс яго жыццёвага шляху, які
дагэтуль не асвяляўся ў бе-
ларускім літаратурным жыцці XIX
стагоддзя. Па-треце, жыццё-
вы шлях паэта вельмі моцна
звязаны з найважнейшымі мо-
ментамі айчыннай гісторыі па-
сле падзеяў Рэчы Паспалітай,
гэтаксама як яго творчасць - з
барацьбой за незалежнасць бы-
лой вялікай канфедэратыўнай
дзяржавы. Тому без знаёмства
з лёсам А. Гарэцкага немагчыма
дастактова глыбока зразумець
яго творчы шлях, у дадзеных
выпадку заўсёды "адчуваеща
<...> цену асобы над пазнейшыя
выпраменяньненне паэзіі над
асобаю".

Антоні Гарэцкі (поўнае
імя - Францішак Ксаверы Ан-
тоні Мікалай Гарэцкі) нара-
дзіўся 1 снежня 1787 года ў Ві-
льні як саме малодшае, чац-
вёртае дзіця ў сям'і. Бацька Ан-
тонія, Валенці Гарэцкі, нале-
жаў да старажытнага шляхец-
кага герба "Даленга" і славіўся
як вопытны адвакат Галоўнага
трыбуналу Вялікага Княства
Літоўскага, браў чынны ўдзел
у паўстанні Тадэвуша Касцю-
шкі і пам'ярковалі рана, калі
1812 года. Маці будучага паэта,
Ганна з дому Рэйтана, пакінула
па сабе яскравы след ва ўспа-
мінах сучаснікаў як заўзятая
патрыётка. Станіслаў Мараўскі
згадвае, што "яна ў 1792 годзе
і пазней, маючи яшчэ малых
сыноў, выносіла іх на двор на
руках, хоць ужо былі яны цяж-
кімі, і наймала маскальскіх
жжаўнераў, плоцячы кожнаму
на рублю, каб тыя дазвалілі
гэтым дзеткам біць сябе ў
твар. А сама ўвесь час шіплата
заклікала гэтым дзеткам: "Бі
маскаля, бі маскаля!". У доме
Гарэцкіх, што і цяпер стаіць у
Вільні на вуліцы Дамініканскай
пад нумарам 15, часта збираліся
прадстаўнікі ліцвінскай інтэ-
лігіенцыі. Ва ўспамінах сучас-
ніка чытаем, што "дом пані
войскай Гарэцкай быў адным
з самых паважаных у Вільні.
Дом старапольскі, з якім нава-
модная тагачасная афранцу-
жанская дамы іншых паноў і
 побач не стаялі...". Аб тым,
якое выхаванне мог атрымаць
будучы паэт, падрастаючы ў та-
кой атмасферы, сведчаць і
ўспаміны Г. Пузынінай пра маці
А. Гарэцкага: "Яна славілася
як старасвецкая дама Літвы
і гарачая патрыётка. Наву-
чаная і прызыначаная горача
любіць Айчыну, а таксама сме-
ла і голасна пра гэта казаць у
спрыяльныя часы, яна не маг-

Przyjaciel Ludu.

Nr. 8. Lwów, dnia 25. Sierpnia 1838.



Партрэт Антонія Гарэцкага ў газеце "Przyjaciel Ludu", № 8, ад 25 жніўня 1838 г.

на новы этап, звязаны з вай-
сковою кар'ерою. Як падае
"Polski Słownik Biograficzny"
(Польскі біяграфічны слоў-
нік), паэт служыў у трэцім пя-
хотным палку на чале з Калік-
стам Закрэўскім, затым - у пят-
наццатым пяхотным палку. Быў
ал'ютантам генерала брыгады
Станіслава Мяльжынскага,
удзельнічаў у бітвах пад Сма-
ленскам, Мажайскам, Таруці-
нам, у пераправе цераз Бярэзі-
ну. Пра апошнюю падзею з ці-
кавымі акцэнтамі распавядае С.
Шумскі ў ўспамінах пад на-
звau "У бях і вязніцах". Рых-
туючыся да пераправы разам
з аўтарам гэтых успамінаў і
зносячы з ім розных вайско-
вых цяжкасці, А. Гарэцкі вы-
падкова напаткаў конюха С.
Шумскага, што фігуруе ў тво-
ры пад іменем Талочка. Той же
вёз з сабою два пакункі капітана
Юзафа Гарэцкага (роднага
брата Антонія), лаючыся з-за
таго, што мае толькі лішнія
клопаты з-за гэтых таямнічых
цяжкіх "пачакаў". Як выявілася,
у адным з іх быў чатыры багата
аздабленыя абрэзы, "нараба-
ваныя або ў царкве, або ў спа-
льнях магнатам", які звычайна
трываюць такія абрэзы ў ку-
таках сваіх спальных пакояў; па-
трайдці яны ў маскалёў да-
юцца ў пасаг. Кожны такі
абраз, напоўнены, можна было б
ацаніць у пяць або шасць ты-
сяч дукатаў". Антон Гарэцкі
быў моцна ўгневаны братавым
учынкам. Яго наступныя сло-
вы нагадваюць пра тое, што і ў
сітуацыі вайны не павінна быць
месца рабунку і подласці, нават
у адносінах да супраціўніка:
"Што французы рабуюць, то
гэта не навіна, але паляку пус-
кацца на такую подласць - нед-
даравальна, гэта ганьба. Бяру
цябе за сведку. Станіславе,
што, як толькі прыездзім у
Вільню, я афоразу ахвярую ўсё
гэта ў Вострную Браму, бо не
хачу пецкаць рук гэтым нягно-

сведчанне Міцкевіча, што да-
друку [гэтыя творы] не дапу-
сціла цэнзура". Так ці інакш,
але паэт надоўга замаўчай ў
друку пасля нядобразычлівай
сатыры Ф. Мараўскага.

У 1818 годзе А. Гарэ-
цкі быў урачыста прыняты ў
віленскае Таварыства шубраў-
цаў, асноўным друкаваным ор-
ганам якога была газета "Wiadomosci Bruckowe". Паводле "Kodeksu szubrawskiego" ("Шуб-
раўскага кодэкса"), кожны
новы сябар павінен быў пры-
мацца ў таварыства толькі па
рэкамендациі іншага сталага
удзельніка аб'яднання. У вы-
падку з А. Гарэцкім пася-
рэднікам паміж паэтом і тава-
рыствам стаў Міхал Балінскі,
які ў шубраўскім друку кары-
стаўся псеўданімам Аўшлявіс.
Пра гэта даведваемся з "Mowy
Dygnitarza Szubrawissymusa
Okoriposa z powodu przyjencia
do Szubrawstwa nowego
czlonka" ("Прамовы Саноўніка
Шубравісімуса Акоріпоса з
нагоды прыніцца ў шубраў-
ства новага сябра [г. зн. А.
Гарэцкага - Г. Ш.]", апубліка-
ванай у 89-м нумары "Wiadomosci Bruckowych": "Шаноў-
ны наш калега Аўшлявіс, які
рэкамендаваў нам вяльмож-
нага пана, Вартаўнік пачэснай
лапаты і менаваны Саноўнік,
пры рэкамендованні прыносіў,
згодна з нашымі правіламі,
твор вяльможнага пана, скла-
дзены вершам у байы пад на-
звau "Авечка і вол". Дух шуб-
раўскі, які можна было ў ім за-
важыць, схіліў галасы ўсіх
[сяброў таварыства. - Г. Ш.] да
аднадушнага прыніцца вяль-
можнага пана ў наша кола".
Але, як падкрэслівае Рудольф
Отман у артыкуле "Да пы-
тання пра гісторию Тавары-
ства шубраўцаў. На аснове на-
таткаў з архіва Міхала Балін-
скага", А. Гарэцкі не знайшоў
спажытку для сваёй ваярской
души ў клубе жартайнікоў і
"пенсіянераў-прафесараў",
таму ўжо праз некалькі меся-
цаў пакінуў таварыства. Поль-
ская даследчыца Я. Коваль
акцэнтуе ўвагу на тым, што жа-
данне пакінуць таварыства
ўзнікла ў А. Гарэцкага тады,
калі ён "зарыентаваўся, што
услышаць часцей галоўную формаю
выступлення ў шубраўцаў ста-
навіўся пасквіль, а гэта, на яго
думку, было яўным парушэн-
нем асноўных прынцыпаў гу-
манізму". Пасля выхаду паэта
з таварыства ў "Wiadomosci Bruckowych" з'явіўся "надма-
гільны верш" былому шубраў-
цу Гарэцкаму:

"Мінак! Ля магілы той
затрымай крокі,
Беднага Літваніса

ллясаць тут парэшткі,
За тое, што ў шубраўцаў
увахоўшы грамаду

Хаецу без працы карысташца

слайным імем..."

Цяжка пагадзіцца з гэ-
тай "эпітафіяй", таму што А.
Гарэцкі амаль што адзін забяс-
печваў "Wiadomosci Bruckowe"
паэтычнымі творамі "у шуб-
раўскім духу". І, не гледзячы

на ананімнасць друкаваных там
твораў, папулярнасць А. Гарэ-
цкага як аўтара "вольналю-
бівых" баек толькі ўзрастала,
вершы яго разыходзіліся ў ру-
капісах, перапісваліся і захо-
валіся ў асабістых архівах.
"Хто ж з нас у сваім таємным
архіве, дзе, на жаль, знаходзі-
лася шмат атрутнага плёну,
не раз пакрытага шаноўнімі
прозвішчамі паэтаў мінулага
стагоддзя, не меў перапіса-
нага верша "Смерць здрадніка
Айчыны" або "Байкі пра фур-
манаў", - пісаў Л. Рэталь.

Акурат за гэтую "Байку пра
фурманаў" у 1828 годзе А. Гарэ-
цкі быў арыштаваны ў сваім
вясковы доме, вывезены ў
Варшаву і там зняволены.
Праз пўны час паэт выйшаў з
вязніцы пры той умове, што
дасць распіску з наступным
зместам: "Я, ніжэй падпісаны...
даю наступную распіску аб
тym, што ў далейшым часе не
буду займацца складаннем
вершаў, у якіх утрымліваўся
большыя думкі і згадкі пра
ваенныя дзеянні супраць Расіі,
а таксама з'ёлівія словаў ў
адрас навуковага кіраўніцтва,
якія выклікаюць у младзі шко-
льныя думкі, ... што ў далей-
шым буду паводзіць сябе ціха і
спакойна...". Але, як падае
"Польскі біяграфічны слоў-
нік", гэтая карнай мера яшчэ
больш узмацніла папуляр-
насць А. Гарэцкага.

Пераломнім ў лёсі і
творчасці паэта сталі 1830-
1831 гады. Пасля паражэння ў
напалеонаўскай вайне пад-
нёсце 1830-1831 гадоў давала
новую надзею на вызваленне і
аднаўленне Рэчы Паспалітай.
таму А. Гарэцкі ўзяў у ім чынны
ўдзел і быў нават сябрам
Віленскага камітэта па пад-
рыхтоўцы паўстання на землях
Вялікага Княства Літоўскага.

Гучны рэзананс ва
ўспамінах і мастацкіх творах
атрымала спроба здабывання
паўстанцамі Вільні з-пад расій-
скай улады. Пра непасрэдны
ўдзел А. Гарэцкага ў гэтай вы-
праве засталіся згадкі ў ("Успа-
мінах жыхара Упіцкага паве-
та"). А. Гарэцкі з'яўляўся на-
чальнікам штаба Каляля Залу-
скага, які кіраваў ўсёй экспе-
дыцыяй, і ўдзельнічаў у бітве
пад Каўганамі. Паэт працягваў
тварыцца ў арміі, але ўжо нават
у дружыні падчас афарбавання
актыўна ўдзельнічаў у грамадскіх
змаганнях. Відавочна, ён быў
заняты ў гэтым сваёю місію
як паэта. Вершы гэтай пары
насілі прынагодныя характар і
не з'яўляліся шэдзёўрамі павод-
ле крытэрыяў класіцыскай
пастылі, бо яны ўжо пісаліся не
для літаратурных салонаў, а
для стомленых і парапеных
жайнероў, якія ледзь не штод-
ня глядзелі ў очы смерці і мелі
патрэбу ва ўмацаванні духу.
"Назаўтра, добра ўпэўніўши-
ся ў кірунку непрыяцеля, - піша
аўтар "Успамінаў", загадваючы
пра бітву пад Каўганамі, - па-
трыёты прынялі ўдзел ва ўра-
чыстым набажэнстве, а ў ве-
ршах, імправізаваных Гарэц-
кім, захавалася памяць пра
некалькіх палеглых".



Калі здабыванне "губернскага горада" было адкладзена на няпэўны, больш удалы час, Гарэцкі пакінуў штаб К. Залускага і разам з Замбжышкім і варшаўскім эмісарамі прыняў удзел у паўстанні Цяльшэйскага павета. Змагаўся ў бітвах пад Дарбянамі, Палангаю і Таўраге. Для выканання пэўнай місіі паэт быў высланы за мяжу, і, дзякуючы гэтому, яму ўдалося пазбегнуць арышту. Першым А. Гарэцкага павінны былі схапіць у Шчэціне, ён уцёк на ангельскі карабель "Penelope" і праз некаторы час дабраўся да Парыжа як эмісар ліцвінскага паўстання. Тут паэт сустрэўся з А. Міцкевічам. Маючы намер перабрацца ў Польшу, прыкладна 20 ліпеня 1831 года яны разам адправіліся ў Дрэздэн, куды прыхалі на пачатку верасня. Падчас гэтага падарожжа А. Гарэцкім быў створаны верш-прысягчэнне ("Да Адама Міцкевіча, майго спадарожніка ў 1831 годзе, у дарозе паміж Нансі і Шалон"), у якім у адно насталыгіна пачуціе злісія і туга па адабранай Радзіме, і сяброўская прывязанасць да адрасата верша, які падзяляе з ім лёс выгнанца, і наўпэўненасць у заўтрашнім дні. Заўважым, што гэтыя тры складнікі вызначалі асноўную асаблівасць літаратурнай творчасці ліцвінска-польскіх эмігрантаў, што, відавочна, было адным з фактараў, якія паўплывалі на вылучэнне даследчыкамі асбонага тыпу рамантывізму, адрознага ад "крайвага", - т.зв. рамантывізму "эміграцыйнага".

Аблічча ліръчнага героя А. Гарэцкага ў выгнаннікі перыяд жыцця паэта таксама стала істотна змяніцца, хоць, на думку многіх даследчыкаў, А. Гарэцкі пасля паўстання 1830-1831 гадоў не эвалюніраваў як творца, застаўся на тым жа самым узроўні, паўтараючы старыя матывы і ідзі. Але змены, якія адбываліся ў яго паэзіі ў гэты перыяд, заключаліся ў набыцці пэўнага містычнага рэлігійнага досведу аўтара, злучанага з яго патрыятычнымі перажываннямі. Адсюль паглыбленая месіянскія матывы ў яго творчасці і, верагодна, тыя рэлігійныя шуканні, з-за якіх паэт не разумелі нават блізкія сабры.

Вяртаючыся да апісання падарожжа А. Гарэцкага, праведзенага разам з А. Міцкевічам, дадамо, што з Дрэздана апошні адправіўся ў Пазнанскае княства, а Гарэцкі затрымаўся там з-за хваробы. Няма дакладных звестак пра тое, ці ўдалося паэту ў той час яшчэ хоць раз наведаць Радзіму. Вядома толькі, што вясною 1832 года ён зноў сустрэўся з Міцкевічам у Дрэздане і адтуль вырушиў у Парыж, дзе пасяліўся на сталае жыхарства.

У асяроддзі ліцвінскай і польскай эміграцыі, якая прыбывала ў Францыю пасля паджэнна паўстання, пачало стварацца мноства патрыятычных аўтанднінняў. Іх сабры не толькі падтрымлівалі аднаго матэрыяльна, каб мецьмагчымастъ уладавацца і выжыць на чужынне, але і ставілі перад сабою самыя разнастайныя

палітычныя, сацыяльныя, духоўна-рэлігійныя задачы. Адным з першых у Парыжы быў свораны Нацыянальны камітэт Польшчы і захоплены замель (Камітэт польскай эміграцыі, Камітэт Дварніцкага), у склад якога было прапанавана ўваіці і А. Гарэцкаму. Але, пакрыўджаны з-за таго, што на яго месца неўзабаве быў абрани ксёндз Аляксандр Ялавіцкі, паэт адмовіўся ўвогуле прымець удзел у якіх-кольбек эмігранціх палітычных аўтандніннях.

Тым часам ён захапіўся рэлігійнай практикай і ў снежні 1834 года разам з Багданам Янскім, Адамам Міцкевічам, Ігнатам Дамейкам, Стэфанам Вітвіцкім, Янам і Багданам Залескімі падпісаў акт заснавання Таварыства з'яднаных братоў. Утварэнне гэтай арганізацыі стала плёнам сяброўскіх і творчых сустреч эмігрантаў і французскіх інтэлектуалаў, што рэгулярна адбываўся ў Парыжы з 1832 года. Сам А. Гарэцкі ў гэты перыяд перажываў глыбоке рэлігійнае навяртанне, кінуў азартныя гульні і вызначаўся асаблівай побожнасцю. З цягам часу ён далучыўся да т.зв. "Дома Янскага" - рэлігійнай супольнасці, утворанай 17 лютага 1836 года, браты якой на чале з Багданам Янскім (Братам Старэйшым) дали абецы пажыццёвай братэрскай ўніяції. Аднак А. Гарэцкі не вытрымаў цвёрдай дысцыпліны, якая патрабавалася ад сяброў супольнасці, і выйшаў з яе.

Пакінуўшы "Дом Янскага", праз пэўны час паэт сутыкнуўся са спакусаю захапіцца новым рэлігійным рухам на эміграцыі, звязаным з асабою Андрэя Тавянскага - "прапрака", які прыбыў з Літвы".

Каб як мага дакладней прадставіць духоўныя пошуки А. Гарэцкага, звязаныя з сектаю Тавянскага, працытуюем адрывак з ліста Яна Казьміяна да кс. Пятра Семянянкі ад 30 верасня 1841 года: "...Я сустрэў Гарэцкага. Той казаў мне, што Бог злітаваўся над народам славянскім і над народам габрэйскім; над габрэйскім народам за тое, што той вытрываў у законе. Калі габрэй, казаў ён, прызнаюць Месію - скончыцца іх нядоля; праз народы славянскія, асабліва праз палякаў, Бог здзейсніць вялікі рэчы. Прыйшоў час, калі Евангелле будзе ўведзена ў юзыцё, у грамадскія адносіны. Касцёл заснуй. Пана Рымскі не выконвае сваіх абавязкаў; але прадаў толькі ў Касцёле. З'явіцца муж вялікі з мячом у руці, які будзе ваяваць за прадаў; прапрокі ўжо прадвічаюць яго. Святыя будуть працівіца і прапоцтву, і яму самому, а скончыцца тым, што Святы Айцец дабраславіць[яго]. Тавянскі ведае пра душы многіх панаў і святароў, якія пакупуюць з-за невыканання абавязкаў. Хрысціяне выпраўляюцца ў далёкія місіі, хочуць навяртаць паганцаў, а самі, не выправіўшыся, падаюць ім прыклад зла".

Як бачым з гэтага фрагмента, на пачатку 40-х гадоў XIX стагоддзя А. Гарэцкі стаў надзвычай моцна захапляцца месіянствам, бачачы прарока і

вуша Гарэцкага.

Верагодна, да смерці А. Міцкевіча паэты так і не знайшли паразумення, хоць А. Гарэцкі неаднадычы рабіў спробы прымірэння з быўлым блізкім сябрам.

Разрыў з сектаю Тавянскага і розным іншымі ліцвінска-польскімі арганізацыямі ўсё ж не прывёў да поўнай адраванасці А. Гарэцкага ад удзелу ў культурным і грамадскім жыцці "Вялікай эміграцыі". Ён па-ранейшаму заставаўся адкрыта і абаяльна асобаю, якая прываблівала да сябе іншых. Адзін з эмігрантаў, Ю. Зялінскі, згадваў пра яго наступнымічымі: "На твары... відаць былі сляды моцных перажыванняў. І гэта была сапраўды дзіўная мешаніна дабрадушнасці, досціпу, багабойнасці, зневінай палахлівасці, сапраўднай адвагі, роздуму і неразважнасці, нястрымнай жарсці да гульні, невычэрпнай пачцівасці".
Звычайна ён заікаўся, меў ліцвінскі акцэнт, але міла было яго слухаць, калі ён чытаў які-небудзь свой верш".

І сапраўды, без чытання верша ў А. Гарэцкага не абыходзілася амаль ніводная гадавіна 29 лістапада, што заўжды ўрачыста сягнавалася ў асяроддзі "Вялікай эміграцыі".

Тым часам здароўе паэта ўсё больш слабела. Ім апекавалася сям'я Тадэвуша і Марыі Гарэцкіх, што жылі таксама ў Парыжы. Апошні гады жыцця А. Гарэцкі правёў у доме здароўя Maison Municipale de Sante Dubois, дзе яму асаблівую радасць прыносілі адvezдны сяброў і знаёмы. Б. Ліманоўскі ўспамінае пра адзін з такіх візітаў, звязаныя з гадавіна паўстання 1830-1831 гадоў: "Не гледзячы на хваробу, ён не ляжыць у ложкі і быў цалкам апрануты. Мы запліцілі яго ў таварыстве нейкага эмігранта. Бадзёры і гаманкі, ён сустрэў нас вельмі пачціва, распітваў пра Літву, Інфлянты; сам атавадаў нам разнастайныя падрабязнасці пра паўстанне 1831 года і прачытаў некаторыя са сваіх вершаў. Ён выказваў вялікое задавальненне ад таго, што мы яго наведалі".

У гэтym жа дому, 18



Антоні Гарэцкі, да 1861 г.

верасня 1861 года, А. Гарэцкі скончыў шлях замных пакутаў і змаганняў. Пахаваны ён быў спачатку ў 15-асабовай калектыўнай магіле на могілках Манмартр у Парыжы. Толькі праз некаторы час яго парэшткі былі перанесены ў сямейны склеп Гарэцкіх на могільніку ў Манмарансі, дзе знайшли спачынак самыя выбітныя прадстаўнікі ліцвінскай эміграцыі, у тым ліку А. Міцкевіч і Ю. Няміцевіч.

Верагодна, да смерці А. Гарэцкі не знайшли паразумення, хоць А. Гарэцкі неаднадычы рабіў спробы прымірэння з быўлым блізкім сябрам. Разрыў з сектаю Тавянскага і розным іншымі ліцвінска-польскімі арганізацыямі ўсё ж не прывёў да поўнай адраванасці А. Гарэцкага ад удзелу ў культурным і грамадскім жыцці "Вялікай эміграцыі". Ён па-ранейшаму заставаўся адкрыта і абаяльна асобаю, якая прываблівала да сябе іншых. Адзін з эмігрантаў, Ю. Зялінскі, згадваў пра яго наступнымічымі: "На твары... відаць былі сляды моцных перажыванняў. І гэта была сапраўды дзіўная мешаніна дабрадушнасці, досціпу, багабойнасці, зневінай палахлівасці, сапраўднай адвагі, роздуму і неразважнасці, нястрымнай жарсці да гульні, невычэрпнай пачцівасці".
Звычайна ён заікаўся, меў ліцвінскі акцэнт, але міла было яго слухаць, калі ён чытаў які-небудзь свой верш".

І сапраўды, без чытання верша ў А. Гарэцкага не абыходзілася амаль ніводная гадавіна 29 лістапада, што заўжды ўрачыста сягнавалася ў асяроддзі "Вялікай эміграцыі".

Пасля смерці паэта ўкладаннем яго твораў заняўся Л. Рэталь, падрыхтаваўшы да друку зборнік выбранага пад называю "Piesni" ("Песні", 1868), а затым - двухтомнік "Pisma" ("Творы", 1886), куды ўваішлі ўсе выдадзеныя паэтом кнігі ў хранаграфічным пададку.

Перавыданне выбраных твораў А. Гарэцкага ў XX стагоддзі было ажыццёўлена толькі аднойчы: у 1950 годзе ў Варшаве выйшла кніга "Djabel i zboze" ("Чорт і збожжа"), падрыхтаваная Я. Шэлёнгам. У той жа час на тэрыторыі Беларусі, у тым ліку цяперашнія Беларусі, яшчэ ніводнага разу асобы аўтара не выходзіла "паземлі ліцвіні", хоць патрэба ў гэтым усё больш узрастася ў культурным жыцці краіны.

Як бачым, жыццёвые

Памерла Ала Канапелька. У Менску развіталіся з пісьменніцай

Пасля цікай хваробы ад нас сышла беларуская пастка Ала Канапелька. Їй было 55 гадоў.

Ала Іванаўна нарадзілася 14 лютага 1960 года ў вёсцы Небытаву Хойніцкага раёна Гомельскай вобласці ў сялянскай сям'і. Была зямлячкай Івана Мележа, Барыса Сачанкі, Барыса Пятровіча.

У 1978 г. скончыла Полесскую педагогічную навучальную і паступіла на філалагічны факультэт Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. Пасля заканчэння ўніверсітэта (1983) працавала метадыстам у Доме літаратара, а з 1990 - загадчыкам праграматычнай арганізацыі на-прапагандысцкага аддзела Беларускага фонду культуры.

Ала Канапелька

ЦВЕТ АЛЕШЫНЫ

Першыя вершы апублікавала ў 1974 у хойніцкай раёнаці "Ленінскі сцяг", у 1977 яе апублікаваў часопіс "Мададосць". У 1985 г. выйшаў зборнік вершаў "Цвет алешины".

pp.by.

Перавыданне выбраных твораў А. Гарэцкага ў XX стагоддзі было ажыццёўлена толькі аднойчы: у 1950 годзе ў Варшаве выйшла кніга "Djabel i zboze" ("Чорт і збожжа"), падрыхтаваная Я. Шэлёнгам. У той жа час на тэрыторыі Беларусі, у тым ліку цяперашнія Беларусі, яшчэ ніводнага разу асобы аўтара не выходзіла "паземлі ліцвіні", хоць патрэба ў гэтым усё больш узрастася ў культурным жыцці краіны.

Зашапчы гэтыя болі,
дождёж лістоты.
Залаты лівен,
лівен барвяны.
У травы познія
падаюць ноты
Музыкі невяртания.*

*Невяртание без слова,
пагляд;
Проста так -
не вярнуся аднойчы.
А на памяць -
свято зарападу*

*Іхалодныя восені вочы.
Зашапчы гэтыя болі,
дождёж лістоты,
Ноччу зязблай,
парою світания.*

*У далонях барвяныя ноты
Цішыні невяртания.*

Ала Канапелька.

ГА "Саюз беларускіх пісьменнікаў" смуткую і спачувавае родным і блізкім Алы Іванаўны.

</div



Ходзіць выстаўка па крузе, бо ўсім патрэбная яна

Фотамастак Mixasь
Крыжаноўскі арганізаў у
гэтым сезоне ў трэці раз свой
фотапраект, прысвячаны на-
шаму знакамітаму земляку
Mixalu Kлеафасу Агінскому.

17 жніўня 2015 года а 16.00 гадзіне ў Вілейскім краязнайчым музее адбылося адкрыццё фотавыставы видомага мінскага фотамастака Mixasя Крыжаноўскага пад назвай "Эпоха Агінскага: аднаўленне памяці". Дадзеная выстаўка адбылася дзякуючы садзейнічанню Беларускага фонду культуры на чале з яго старшынём Уладзімірам Гілепам і яго намеснікам Тадэвушам Стружэцкім, а таксама пры значнай дапамозе кіраўніцтва Вілейскага краязнайчага музея ў асobe дырэктара Сяргея Ганчара і старшага навуковага супрацоўніка музея Вольгі Коласавай, якія ласкава згадлісі на правядзенні выставы і цёпла сустэрлі нас у дзень урачыстага адкрыцця фотапраекту.

Першая і другая выставы адбыліся ў Залессі і ў Менску. На гэты раз Mixasь Крыжаноўскі вырашыў паказаць свой чарговы фотапраект зноў бліжэй да Залесся, каб аддакаць даніну павагі і пашаны нашаму славутаму земляку - кампазітару і выдатнаму палітычнаму дзеячу Вялікага Княства Літоўскага Mixailu Kлеафасу Агінскому і яго ўдзячным нащадкам, жыхарам Вілейскага краю.

Пralогам усёй выставачнай урачыстасці стала выступленне перад гледачамі юнага музыка Андрэя Бараноўскага, які выканаў на гітары знакаміты ля-мінорны паланез М. Кл. Агінскага "Развітанне з Радзімай". Выставу адкрыла ст. навуковы супрацоўнік музея Вольга Коласава, якая ў сваім слове адзначыла, што ў гэтым годзе шырокая адзначаецца 250-годдзе з дня нараджэння М. Кл. Агінскага. З гэтай нагоды Вілейскі краязнайчы музей таксама актыўна ўключыўся ў выставачную дзеянасць, звязаную з іменем і юбіленай датай

кампазітара, які, на думку Вольгі Коласавай і супрацоўніка музея, стварыў свой цудоўны паланез менавіта ў маёнтку Ганута (цяпер Ручыца), дзе ў былыя часы знаходзіўся палац ваяводы Троцкага, князя Тадэвуша Агінскага. Згаданы палац быў пабудаваны прыкладна ў 1765 годзе, калі з'явіўся на свет божы сам М. Кл. Агінскі.

Да выступлення вядоўцы далучылася тройца маладых хлопцоў з Вілейкі на чале са старшынём мясцовага аддзялення Таварыства аховы помнікаў Дзяніса Канецкага - вілейскага краязнайчага - і яго калег, якія на дабрачыннай аснове зрабілі ўстанавілі дах над былога Гануцкай капліцай, паказаўшы сваім добрым прыкладам нашым беларускім прадпрымальнікам, як неабходна любіць свою Айчыну і актыўна дзеяць на справе аднаўлення забытых і разбураных гістарычных помнікаў.

Затым Вольга Коласава дала слова сваёй супрацоўніцы Алене Мацюшонак, якая з захапленнем расказала пра нашых дзядоў і предзедаў, стварыўшых гістарычныя помнікі, якія неабходна адраджаць і аднаўляць па фотаздымках і карцінах, якія ствараюць нашы сучаснікі, такія як Mixasь Крыжаноўскі і Эдуард Мацюшонак. У цэнтры арыгінальных фатографій фотамастака знаходзіцца карціна мастака Эдуарда Мацюшонка "Гукі паланеза" (1999 г.), якая вельмі ўдала ўпісалася ў шэрагі фатографій Mixasя Крыжаноўскага.

Услед за Аленай Мацюшонак выступіла маладая паэтка і перакладчыца, настаяўница Ільянскай СШ Аксана Ярошонак, якая парадавала гасцей сваім вершамі, напісанымі ёй у Ільі, месцы, якім калісьці валодалі Агінскія і якое натхняла на творчасць самаго М. Кл. Агінскага.

Даволі цікавым момантам трэцяй фотавыставы Mixasя Крыжаноўскага была экспкурсія, якую правёў па ўсей экспазіцыійнай зале сам фота-



мастак, расказаўшы пра кожнае фота. Сярод ужо знаёмых фатографій дзвюх папярэдніх выставак у новай экспазіцыі з'явілася пяць новых фатографій з выявамі капліцы і царквы ў Гануце і чатыры фота работы з відамі музычнай лаўкі калія Менскай ратушы, устаноўленай у гонар 250-годдзя з дня нараджэння М. Кл. Агінскага, лаўкі, якая, для сеўшых на яе, гучыць хваліўнічымі гукамі ля-мінорнага паланезу. Як вядома, аўтарам гэтага незвычайнага арт-об'екта з'яўляецца таленавіты малады скульптар Вадзім Мацкевіч, які на працягу цэлага году ствараў дадзены музычны шэдэўр, а сродкі на яго стварэнне ахвяравала старшыня праўлення Менскага сацыяльна-еканамічнага фонду "Чыстае дзеяние", сяббар клуба "Ротары Менск" Юлія Барысевіч - Свірко, з якой нам усім неабходна браць добры прыклад.

Карыстаючыся спрыяльнай магчымасцю, мне (аўтару дадзенага артыкула Васілю Ермаловічу, далей па тэксту B.E.) так і хочацца задаць некалькі пытанняў віноўніку урачыстасці.

B. E.: Mixasь, чаму Вы вырашилі якраз летам, падчас летніх вакацый, наладзіць сваю



выставу?

M. K.: Справа ў тым,
што ў летні час і неабходна пра-
водзіць такі імпрэзы па-за
межамі сталіцы і буйных гара-
дóў, якія становяцца амаль бяз-
люднымі.

B. E.: А чаму выстаўляецеся менавіта ў Вілейцы?

M. K.: Вілейка знаходзіцца недалёка ад Залесся і

Маладечна, якія непасрэдным
чынам звязаны з іменем М. Кл.
Агінскага, якому я прысвячаю
свую фотавыставу. Акрамя

таго Маладечна відомае тым
фактам, што тут у свой час жыў

і твары ў родзіці Mixala Kлеа-

фаса граф Францішак Ксаверы
Агінскі, які перадаў у дар M.
Клеафасу свой маёнтак у
Залессе. Я вядома, у свой час
род Агінскіх валодаў многімі
землямі, утым ліку і на Вілейш-
чыне. Акрамя маёнтка ў Гану-

це яму належалі і землі Ілы. А
Вілейшчына была заўсёды
крыніцай натхнення для многіх
творцаў.

B. E.: Такім чынам,
атрымліваецца, што ходзіць
выстава па крузе, таму што
неабходная яна. А колькі каши-

туе білет?

M. K.: Наведванне вы-

ставы бясплатнае. Я проста

хачу, каб як мага болей людзей

наведалі выставу і даведаліся

пра асобу M. Кл. Агінскага і

яго жыццё і творчы шлях.

B. E.: Глеозячы на Ва-

шия фатографіі і карціну

Эдуарда Мацюшонка "Гукі паланеза", на якой адлюстрава-

ны былы палац князя Тадэвуша

Агінскага, становіца сумна

на душы ад таго, што палац

не захаваўся, а хто і калі яго

змогаў аднавіць і ці магчыма

такое наогул?

M. K.: Своечасова Вы

задалі гэтае пытанне. Я вось

таксама думаю: вось дзе са-

праднае поле дзеянасці для на-

шых прадпрымальнікаў, якім
варта было б узяць добры пры-
клад з тройкі вілейскіх хлопцоў,
якія агарадзілі, як толькі маглі,
капліцу ў былым маёнтку Га-

нута.

B. E.: Над чым Вы

працуеце ў дадзены час? Якую

выставу рыхтуеце зараз?

M. K.: У гэты час у мы-
не некалькі выстаў: адны абана-
люю, іншыя рыхтую. Назаву
некалькі новых, напрэклад
"Янка Купала і сучаснікі",
"Мая Беларусь", па іміджу
Беларусі, па экалогіі, хрыс-

ціянству і гд.

B. E.: Mixasь, на ваших
фатаграфіях можна ўбачыць
замкі, палацы, краявіды і лю-
дзей, якія абагульняюць эпоху
Агінскага і цікавіца яго тво-

расцю?



Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік

Рэдакцыйная калегія:

Алена Анісім, Юрый Бабіч, Юлія Бажок,
 Марыя Баравік, Вінцук Вячорка, Аляксей Карпенка,
 Эла Оліна, Ігар Пракаповіч, Аляксей Пяткевіч,
 Станіслав Суднік, Павел Сцяцко, Алег Трусаў,
 Дзяніс Тушынскі, Аляксей Шалахоўскі.
<http://naszaslowa.by/> <http://pawet.net/>
<http://kamunikat.org/> <http://tbm-mova.by/>
<http://nashaslova.mns.by/>

Аўтары цалкам адказныя за падбор і дакладнасць прыведзенай інформацыі

Газета надрукавана ў Лідской друкарні.

231300, г. Ліда, вул. Ленінскую, 23.

Выдавец: Установа інфармацыі "Выдавецкі дом ТБМ".

Газета падпісана да друку 31.08.2015 г. у 17.00. Замова № 2924.

Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 2000 асобнікай.

Падпісны індэкс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес.- 8750 руб., 3 мес.- 26250 руб.

Кошт у розніцу: па дамоўленасці.

Заснавальнік:

ТБМ імя Францішка Скарыны.

Пасведчанне аб реєстрацыі № 908 ад

18 снежня 2009 г. выдадзена Міністэрствам

інфармацыі Рэспублікі Беларусь.

Адрас рэдакцыі:

231293, Лідскі р-н, в. Даўіна.

Адрас для паштовых адпраўленняў:

231282, г. Ліда-2, п/с 7.

E-mail: naszaslowa@tut.by